



Si vous voulez des OEUFS

données à vos poules la nourriture parfaitement équilibrée qu'est la **Quaker FUL-O-PEP EGG MASH**

F. T. LAJOIE
Edmundston, N.-B.



LISEZ BIEN LES PETITES ANNONCES

Messieurs les Fumeurs

Faites venir la liste de prix-circulaire, vous renseignerez pour l'achat de vos tabacs en feuilles, har- chés, cigares et articles de fumeurs de la Maison J. A. PILON, St-Roch l'achigan, Comté L'Assomption, P. Québec, 948-j.n.o.-13m.

A VENDRE OU A LOUER

Bonne maison, située au Pied du Lac Baker, en face de la fromagerie, à des conditions très faciles. Pour tout renseignement, s'adresser à WILFRID CARON, Lac-Baker, N. B. 1634-j. n. o.-29 jan.

ON DEMANDE

Homme-sténographe avec expérience et connaissance de comptabilité. S'adresser à J. Clark & Sons Ltd, Edmundston, N. B. 1642-j.n.o.-5fev.

TRAPAGE D'UN RADIO

Le tirage d'un radio se fera au profit de l'église de Val D'Amour le 1er Mars 1931. Avis à tous ceux qui détiennent des livres de bien vouloir les retourner le plus tôt possible. Abbé Ernest MAHEUX ptre, Val D'Amour, N. B. 1643-3fs-5fev.

INSTITUTRICE DEMANDEE

On demande une institutrice de troisième classe, pour le premiers mars. S'adresser au Conseiller A-DOLPHÉ BOUTOT, Lac-Baker N. B. 1646-j.n.o.-12fev.

A VENDRE

Palétole en fourrure, pour homme, avec doublure en rat musqué et collet de loutre; grandeur 42. S'adresser au bureau POWERS & CASEY, Nouveaux Édifices d'Enregistrement, 1645-1fs-12fev.

COFFRES-FORTS EN ACIER GARANTIS

à des prix aussi bas que **\$81.00** A palétoles différenciées mensuels si désirés. REMINGTON TYPEWRITERS LTD 139, rue Grandville, Halifax, N.S. Découpez ce coupon, et envoyez à l'adresse ci-haut mentionnée, pour les détails à ce sujet.

ALFRED B. PELLETIER STATUAIRE

Manufacturier de Monuments et d'Épithaphes de toutes sortes. ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. 1er sept. 33.

BUREAU DE PLACEMENT

Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.

GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX

De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAM" de Montréal — Différentes Sortes. A Vendre Chez **PHILIPPE MONETTE**, Edmundston, N.-B.

Et Vos amis Seront-ils de la noce?

Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi de invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin. Notre Travail Imprime la Gravure **Le Madawaska** Edmundston, N.-B.



Le Coin du Fermier

DEUX CAS

(Histoires Vécues) Les comparaisons sont odieuses, dit-on. Elles sont nécessaires, parfois. Qu'on nous permette d'en faire une avec deux familles ayant le même nombre d'enfants, aux chefs également intelligents et travailleurs, mais placés dans différents champs d'action. Phydine Duval, famille de six enfants en bas âge. Il travaille dans une industrie où il a ce qu'on est convenu d'appeler une bonne position. Il gagne \$42.00 par semaine. Il y a toujours quelques jours de perte durant l'année, de sorte que l'an dernier il a gagné exactement \$1974.00. Une famille de huit personnes, qui prend déjà un logis assez vaste. Il doit donc payer \$40. par mois de loyer, ce qui fait \$480. L'eau, le gaz, l'électricité "ménager" une centaine de piastres et le chauffage au moins autant. Cela fait déjà \$880 de parties sur les \$1974. Il ne reste donc plus que \$1094. Et vous pouvez être certain que durant l'hiver il ne fait pas trop chaud dans la maison de Phydine. Il faut aussi s'habiller. Eux personnes au en prend du linge, quand on reste en ville. Et le linge d'aujourd'hui, ça dure si peu longtemps, se plaint souvent madame Duval, qui tient ses comptes, les habits, les chaussures, la lingerie de la maison a coûté un peu plus de \$300, et encore, ajoute-t-elle, on a porté des pièces! La maison, il a fallu la meubler. Et les meubles se vendent chers. Chaque année il faut débours-er un \$300 pour payer ces meubles et en acheter d'autres parfois, car comme tant d'autres choses ils ne durent pas toujours, avec ces six jeunes enfants. Il ne reste donc que \$794 maintenant, et pas un seul sou n'a encore été compté pour le manger. Et ce que cela en prend des pains, des légumes, de la viande, des fruits, du lait, du beurre, etc. etc, une famille de huit affamés. De sorte que tout bien compté, au bout de l'année, le budget de la famille Duval se chiffrait par un déficit de \$11.80. Et ni M. Duval, ni son épouse sont allés au théâtre, il n'a pu ren-contrer en temps le paiement d'une assurance. Et pourtant, il y tient. Toute l'année, pour arriver à ce résultat on a dû ménager sa nourriture, on a passé journellement devant de belles vitrines, à la porte de théâtres attristés. Et pourtant voilà un homme que ses voisins envient, une famille qui passe pour être à l'aise.

Octave Dubé, cousin de Phydine Duval, né dans la même paroisse, alla dans la Matapédia réclamer du gouvernement un terrain qui lui avait droit d'avoir pour établir sa famille, vers le même temps où Phydine et sa famille parlaient pour la ville. Octave avait allé essayer de décider Phydine à aller s'établir avec lui. Octave avait refusé. Ça prend trop de temps pour arriver à quel-que chose, avait-il dit.

Burie fiancé de la montagne matapédiennne où il a établi sa famille, Octave n'est pas encore riche, loin de là. Mais il possède une maison, de bons bâtiments, une soixantaine d'acres de terre en culture. Ça prend de grands abatements qu'il a défrichés avec ses gens — car les gens d'Octave qu'on du même âge que ceux de Phydine rendent de grands services et prouvent qu'il aura avant longtemps une certaine d'acres de terre en cul- ture. Octave possède aussi des ani- maux. Il vrait que les vœux sont à

PH et à PH Louis, le cheval à Pier-rot, les poulets à la Toune, et qu'il se souvient des échanges dans la famille pour la possession de ces bé-tes, mais cela n'empêche pas Octave de les utiliser et d'en tirer profit. Dans la famille d'Octave, on est toujours bien vêtu, vêtu d'étoffes solides. Les moutons de Pitou et de Collette donnent de la bonne laine, la terre pousse très bien le lin, et madame Dubé est si habile. Des vol- sains disent que la Toune et Collette sauront elles aussi avant longtemps tous les secrets des métiers de filage de brayage, de tissage, et que si elles tiennent de leur mère pour telles les habits.

Bref, Octave Dubé, arrivé pas r-iche, a obtenu un autre lot de terre du gouvernement, il a aussi acheté une terre d'un voisin qui se décou- rait, prétendant qu'il n'y avait pas moyen d'arriver dans ce pays, ce qui fait qu'Octave Dubé possède maintenant 300 acres de terre, dont une soixantaine d'acres en culture, environ quarante en abatis; il a des chevaux, des vaches, des moutons, des porcs, des volailles, etc. Au bas mot, voilà une famille qui a des biens pour \$5,000, si on compte tous les instruments d'agriculture qu'il leur a fallu acheter et qui ont été payés.

Dans quelques années tous les en- fants d'Octave Dubé seront établis, et ceux de Phydine, en ville? Son salaire de \$42 par semaine qui l'amène un profit net de \$11.80 annuel, ne l'empêcher pas vite. Et c'est comme ça... qu'il en est dans la vie.

Ceux qui désirent établir avec leurs enfants dans le voisinage d'Oc- tave Dubé, ont qu'à écrire au SER- VICE DE COLONISATION, CHE- MIN DE FER NATIONAL DU CA- NADA, à MONTREAL, pour ren- seignements. J. E. LAFORCE TROIS PARMIS 3000

On consume généralement les oeufs sous forme d'oeufs frits, bouil- lis et pochés, mais ce ne sont là que trois parmi 3000 moyens d'appreter cet aliment, s'il faut en croire un

Dans les climats du nord, un oeuf consommé en hiver a une valeur nutri- tive plus élevée qu'un oeuf con- sommé en été. Les bas prix actuels des oeufs, les plus bas que l'on ait vus depuis longtemps, font appré- cier davantage ce produit alimen- taire. —Ministère fédéral de l'Agriculture

LA RECOLTE DE POMMES DE TERRE

Les chiffres fournis par la Divi- sion des récoltes des fruits accusent une augmentation de 19.6 pour cent dans la récolte de 1930, par compa- raison à la production de 1929; le total évalué est de 40,149,000 qua- treux. Malgré les bas prix actuels, les stocks en entrepôt au 1er janvier é- taient de 9.6 pour cent moins élevés qu'il y a un an. Il y a eu une aug- mentation appréciable dans les ar- rivages par camions sur les plus gros départs dans les Provinces des Prairies à été presque suffisante pour combler la demande dans cette par- tie.

POUR MARIAGE et autres occasions

commandez vos FLEURS à la PHARMACIE VAN WART

La Farine Quaker doit être parfaite

Avant de pouvoir porter la Marque Quaker

Et songez à l'avantage de pouvoir faire du pain en moins de temps, avec moins d'effort... et à meilleur marché.

La Farine Quaker fait du meilleur pain, de meilleurs gateaux et pâ- tisseries. Seul le blé de l'Ouest de la plus haute qualité sert à la fa- brication. Éprouvée à chaque pha- se de la mouture et essayée chaque jour dans nos cuisines, afin de vous assurer satisfaction.

Notre brochure, "La Méthode Quaker pour la Cuisson Facile du Pain" a aidé des milliers de ménages à faire un pain délicieux, sans pétrir ni mettre lever la pâte long- temps à l'avance. Elle vous sera en- voyée gratis, ou demandez-la à vo- tre marchand. The Quaker Oats Co. Peterborough.

No. 1560-P



Quaker Flour

Toujours la même Toujours meilleure

Les douleurs d'Hémorroïdes Disparaissent Immédiatement

"La toute première fois que j'employai "Bouche-Salva" le ma- nagement et la douleur de mes hémorroïdes cessèrent. Il arrêta l'enflure et le saignement. Mes hémorroïdes sont maintenant dis- parues." — L. T. SEARS. Le sou- lagement le plus rapide connu. Tous les pharmaciens. S-31

AVIS DE LEGISLATION

AVIS PUBLIQUE EST PAR LA PRESENTE DONNEE que le Conseil de ville de la ville d'Edmundston, à la prochaine session de la Législa- ture du Nouveau-Brunswick, de- mandera au Lieutenant-Gouver- neur-Conseil de passer un Acte d'amendement au Chapitre 59, 20 Georges V, de la Législature du Nou- veau-Brunswick, pour retrancher les mots "Twenty Three Thou- sand" par les mots "Twenty Three Mille" dans le but d'achever la pa- triole.

Par Ordre du Conseil de Ville, THOMAS GUERRETTE, Secrétaire-Trésorier. 3fs-5fev.

Notice of Legislation

Public Notice is hereby given that the Town Council of the Town of Edmundston will, at the next ses- sion of the Legislative Assembly of the Province of New Brunswick, petition the Lieutenant Governor in Council for the passing of an Act to amend Chapter 59, 20 Georges V, of the Legislative Assembly of the Province of New Brunswick by striking out the words "Twenty Three thousand" and inserting in lieu thereof the words "Twenty Three Thou- sand" for the purpose of completing the Rink.

By Order of the Town Council THOMAS GUERRETTE, Secretary-Treasurer. 3fs-5fev.

AVIS DE LEGISLATION

Avis est par les présentes donné que les Commissaires du District de St-Leonard, N. B., de St-Leo- nard, Comté de Madawaska, pré- senteront à la prochaine session de la Législature du Nouveau-Brun- swick, un projet de loi les autori- sant à emprunter une somme n'ex- cédant pas QUINZE MILLE Dollars et d'employer ces deniers pour le rachat de la dette de la ville de St-Leonard.

A. L. FOURNIER, Secrétaire du District de St-Leo- nard, N. B., Paroisse de St-Leonard. 3fs-5fev.

NOTICE OF LEGISLATION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Trustees of School District No. 5 in the Parish of St. Leonard, in the County of Madawaska, will apply at the next session of the Leg- islature of the Province of New Brunswick for a Bill authorizing them, the said Trustees of School District No. 5 in the Parish of St. Leonard, in the County of Madaw- ska, to borrow a sum of money not exceeding FIFTY-THREE THOU- SAND Dollars, and to issue debentures for this said amount for the purpose of defraying the expenses of build- ing a new school and providing school accommodations in said district. Dated at St. Leonard, N. B. this 17th day of January A. D. 1931.

A. L. FOURNIER, Secretary School District No. 5 Parish of St. Leonard. 4fs-22 janv.

CABANO

COLLEGE DES FRERES DU SACRE-COEUR. 6e Année—Camille Emond, Li- onel LeBlond, Calixte Bérubé, Eu- clide Wilbur, Yvon Dumas, 7e Année—Alphonse Pelletier, Lu- cien Robitaille, Elle Pelletier, Léon Haches, Richard Bérubé, Hector Jacques. 8e Année—Louis Dumont, Raoul Malen, Arien Lebel, Jean-Claude de Bélan, Fernand Dumont. 9e Année—Fernand Sirols, Gilbert Pelletier, Roger Roy, Conrad Bérubé, Eudore Sylvestre. 10e Année—Yvon Dumas, Maurice Bouchard, Normand Ouellet, Ernest Mailandain, Léon Boucher. 11e Année—Léon St-Onge, Gilles Fortin, Albert Sirols, Emile Haches, Fernand Bérubé. TABLEAU D'HONNEUR Couvrit du St-Rosaire—Janvier 1931

P. W. MARTIN, Co. Ltd.

rue Victoria — Edmundston, N.-B.

C'est le Temps des Rhumes

Employez le Sirop "Martin" ou Tonique Peuplier, la bouteille..... 50c

REMEDES des FAMILLES préparation excel- lente à base d'huile de foie de Morue, miel, peppermint, etc., la bouteille..... 75c

ONGUENT WINTERGREEN 25c pour l'Eczema, la boite

Autres Médicaments de toutes sortes, articles de toilettes, bonbons, etc.

"Voisin du Magasin P. T. Légaré"



Avis de Législation

AVIS PUBLIQUE EST PAR LA PRESENTE DONNEE que le Conseil de ville de la ville d'Edmundston, à la prochaine session de la Législa- ture du Nouveau-Brunswick, de- mandera au Lieutenant-Gouver- neur-Conseil de passer un Acte d'amendement au Chapitre 59, 20 Georges V, de la Législature du Nou- veau-Brunswick, pour retrancher les mots "Twenty Three Thou- sand" par les mots "Twenty Three Mille" dans le but d'achever la pa- triole.

Par Ordre du Conseil de Ville, THOMAS GUERRETTE, Secrétaire-Trésorier. 3fs-5fev.

Notice of Legislation

Public Notice is hereby given that the Town Council of the Town of Edmundston will, at the next ses- sion of the Legislative Assembly of the Province of New Brunswick, petition the Lieutenant Governor in Council for the passing of an Act to amend Chapter 59, 20 Georges V, of the Legislative Assembly of the Province of New Brunswick by striking out the words "Twenty Three thousand" and inserting in lieu thereof the words "Twenty Three Thou- sand" for the purpose of completing the Rink.

By Order of the Town Council THOMAS GUERRETTE, Secretary-Treasurer. 3fs-5fev.

AVIS DE LEGISLATION

Avis est par les présentes donné que les Commissaires du District de St-Leonard, N. B., de St-Leo- nard, Comté de Madawaska, pré- senteront à la prochaine session de la Législature du Nouveau-Brun- swick, un projet de loi les autori- sant à emprunter une somme n'ex- cédant pas QUINZE MILLE Dollars et d'employer ces deniers pour le rachat de la dette de la ville de St-Leonard.

A. L. FOURNIER, Secrétaire du District de St-Leo- nard, N. B., Paroisse de St-Leonard. 3fs-5fev.

NOTICE OF LEGISLATION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Trustees of School District No. 5 in the Parish of St. Leonard, in the County of Madawaska, will apply at the next session of the Leg- islature of the Province of New Brunswick for a Bill authorizing them, the said Trustees of School District No. 5 in the Parish of St. Leonard, in the County of Madaw- ska, to borrow a sum of money not exceeding FIFTY-THREE THOU- SAND Dollars, and to issue debentures for this said amount for the purpose of defraying the expenses of build- ing a new school and providing school accommodations in said district. Dated at St. Leonard, N. B. this 17th day of January A. D. 1931.

A. L. FOURNIER, Secretary School District No. 5 Parish of St. Leonard. 4fs-22 janv.

AVIS DE LEGISLATION

AVIS EST PAR LES PRESENTE DONNEE que le Conseil de ville de la ville de Grand Sault, à la pro- chaine session de la Législature du Nouveau-Brunswick, demandera qu'on passe un Acte autorisant la ville de Grand-Sault à émettre et à vendre des Débentures pour une somme n'excédant pas TRENTE MILLE DOLLARS (\$30,000), pay- able dans une période n'excédant pas vingt ans, avec intérêt à six pour cent, payable au moins tous les six mois, dans le but de perfectionner et d'étendre les systèmes de lumière électrique et d'aqueduc de la dite ville, et d'améliorer et reconstruire ses rues et trottoirs.

Daté dans la ville de Grand-Sault le 2ème jour de février, A. D. 1931. JOHN M. KEEFFE, Solliciteur pour la ville de Grand-Sault.

AVIS DE LEGISLATION

AVIS EST PAR LA PRESENTE DONNEE que l'Association des Ho- telliers du Nouveau-Brunswick, à la prochaine session de la Législature du Nouveau-Brunswick demandera qu'on passe un Acte pour l'Appen- dement de l'Acte qui porte nom "Loi des Liqueurs Enivrantes", lequel est le Chapitre 28 des Statuts Révisés, 1927, afin de permettre le service des vins et des bières aux repas dans les hôtels.

Daté le 30ème jour de janvier, A. D. 1931. Association des Hoteliers du Nou- veau-Brunswick. E. B. SWEENEY, Président. H. J. LYONS, Secrétaire. 3fs-5fev.

NOTICE IS HEREBY GIVEN

that the New-Brunswick Hotel Association will at the next session of the Legislative Assembly of New-Brunswick, make application for the passing of an Act to amend an Act en- titled "The Intoxicating Liquor Act" being Chapter 28 of the Revised Statutes, 1927, and Amendments thereto to permit the serving of wines and beers with meals in hotels.

Dated the 30th day of January, A. D. 1931. New-Brunswick Hotel Association. E. B. SWEENEY, President. H. J. LYONS, Secretary. 3fs-5fev.

AVIS DE LEGISLATION

Le Année—Fernande Lebel, Rose- Anne Boucher, Jeannette Dumais, Simone Bérubé, Lucie Bérubé, Ruth Coté, Adrienne Boucher, Eveline McLean. 2e Année—Blanche Tardif, Simo- ne Rossignol, Simone Sylvestre, Lucie Laviole. 3e Année—M. Ange Paquet, Fer- nande Imbeau, Juliette Bérubé, Fernande Lebel. 4e Année—Blanche Robitaille, Jeanne Pelletier, Yolande Robitaille, Clélie Rossignol, Yvette Morin, Cé- cile Bérubé, Georgette Dumais, Lu- cienne Cloutier, Yvette Viel, Gilberte Bérubé, Yvette Dumais, Jacqueline Filand, Blanche McLean, Marie Pelletier, Blanche Pelletier, Simone Pelletier, M. Paule Dubé, Isabelle Coté.

HONORE PAR LITALE

M. F. C. Eford, avilicteur du Do- minion et ex-président de l'Associa- tion mondiale de la Science avi- cole sous les auspices de laquelle les congrès mondiaux d'aviiculture sont tenus, vient d'être honoré par le gou- vernement de l'Italie qui l'a nommé membre de l'Ordre de l'Étoile du Cin- quième Congrès d'aviiculture, qui doit être tenu à Rome en 1933. M. Eford a également été pris d'accep- ter la charge de l'organisation de la délégation canadienne à Rome. Il semble, d'après les indications ac- tuelles, que le prochain Congrès au- ra le même succès que celui de l'an- née dernière à Londres.

Avis de Législation

AVIS EST PAR LES PRESENTE DONNEE que le Conseil de ville de la ville de Grand Sault, à la pro- chaine session de la Législature du Nouveau-Brunswick, demandera qu'on passe un Acte autorisant la ville de Grand-Sault à émettre et à vendre des Débentures pour une somme n'excédant pas TRENTE MILLE DOLLARS (\$30,000), pay- able dans une période n'excédant pas vingt ans, avec intérêt à six pour cent, payable au moins tous les six mois, dans le but de perfectionner et d'étendre les systèmes de lumière électrique et d'aqueduc de la dite ville, et d'améliorer et reconstruire ses rues et trottoirs.

Daté dans la ville de Grand-Sault le 2ème jour de février, A. D. 1931. JOHN M. KEEFFE, Solliciteur pour la ville de Grand-Sault.

Notice of Legislation

Notice is hereby given that the Town Council of the Town of Grand Falls will make application to the Legislature of the Province of New Brunswick, at its next session, for the passage of an Act to authorize the Town of Grand Falls to issue debentures, for a sum not exceeding THIRTY thousand dollars (\$30,000), payable in a period not exceeding twenty years, with interest at a rate not exceeding six per cent per an- num payable half yearly, for the purpose of improving and extending the electric light and water systems of the said Town and for the im- provement and reconstruction of its streets and sidewalks.

Dated at the Town of Grand Falls this 2nd day of February, A. D. 1931. JOHN M. KEEFFE, Solliciteur for the Town of Grand Falls.

ASSOCIATION DES HOTELIERS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

AVIS EST PAR LA PRESENTE DONNEE que l'Association des Ho- telliers du Nouveau-Brunswick, à la prochaine session de la Législature du Nouveau-Brunswick demandera qu'on passe un Acte pour l'Appen- dement de l'Acte qui porte nom "Loi des Liqueurs Enivrantes", lequel est le Chapitre 28 des Statuts Révisés, 1927, afin de permettre le service des vins et des bières aux repas dans les hôtels.

Daté le 30ème jour de janvier, A. D. 1931. Association des Hoteliers du Nou- veau-Brunswick. E. B. SWEENEY, Président. H. J. LYONS, Secrétaire. 3fs-5fev.

NOTICE IS HEREBY GIVEN

that the New-Brunswick Hotel Association will at the next session of the Legislative Assembly of New-Brunswick, make application for the passing of an Act to amend an Act en- titled "The Intoxicating Liquor Act" being Chapter 28 of the Revised Statutes, 1927, and Amendments thereto to permit the serving of wines and beers with meals in hotels.

Dated the 30th day of January, A. D. 1931. New-Brunswick Hotel Association. E. B. SWEENEY, President. H. J. LYONS, Secretary. 3fs-5fev.

AVIS DE LEGISLATION

AVIS EST PAR LES PRESENTE DONNEE que le Conseil de ville de la ville de Grand Sault, à la pro- chaine session de la Législature du Nouveau-Brunswick, demandera qu'on passe un Acte autorisant la ville de Grand-Sault à émettre et à vendre des Débentures pour une somme n'excédant pas TRENTE MILLE DOLLARS (\$30,000), pay- able dans une période n'excédant pas vingt ans, avec intérêt à six pour cent, payable au moins tous les six mois, dans le but de perfectionner et d'étendre les systèmes de lumière électrique et d'aqueduc de la dite ville, et d'améliorer et reconstruire ses rues et trottoirs.

Daté dans la ville de Grand-Sault le 2ème jour de février, A. D. 1931. JOHN M. KEEFFE, Solliciteur pour la ville de Grand-Sault.

NOTICE OF LEGISLATION

Notice is hereby given that the Town Council of the Town of Grand Falls will make application to the Legislature of the Province of New Brunswick, at its next session, for the passage of an Act to authorize the Town of Grand Falls to issue debentures, for a sum not exceeding THIRTY thousand dollars (\$30,000), payable in a period not exceeding twenty years, with interest at a rate not exceeding six per cent per an- num payable half yearly, for the purpose of improving and extending the electric light and water systems of the said Town and for the im- provement and reconstruction of its streets and sidewalks.

Dated at the Town of Grand Falls this 2nd day of February, A. D. 1931. JOHN M. KEEFFE, Solliciteur for the Town of Grand Falls.

AVIS DE LEGISLATION

AVIS EST PAR LES PRESENTE DONNEE que le Conseil de ville de la ville de Grand Sault, à la pro- chaine session de la Législature du Nouveau-Brunswick, demandera qu'on passe un Acte autorisant la ville de Grand-Sault à émettre et à vendre des Débentures pour une somme n'excédant pas TRENTE MILLE DOLLARS (\$30,000), pay- able dans une période n'excédant pas vingt ans, avec intérêt à six pour cent, payable au moins tous les six mois, dans le but de perfectionner et d'étendre les systèmes de lumière électrique et d'aqueduc de la dite ville, et d'améliorer et reconstruire ses rues et trottoirs.

Daté dans la ville de Grand-Sault le 2ème jour de février, A. D. 1931. JOHN M. KEEFFE, Solliciteur pour la ville de Grand-Sault.

NOTICE OF LEGISLATION

Notice is hereby given that the Town Council of the Town of Grand Falls will make application to the Legislature of the Province of New Brunswick, at its next session, for the passage of an Act to authorize the Town of Grand Falls to issue debentures, for a sum not exceeding THIRTY thousand dollars (\$30,000), payable in a period not exceeding twenty years, with interest at a rate not exceeding six per cent per an- num payable half yearly, for the purpose of improving and extending the electric light and water systems of the said Town and for the im- provement and reconstruction of its streets and sidewalks.

Dated at the Town of Grand Falls this 2nd day of February, A. D. 1931. JOHN M. KEEFFE, Solliciteur for the Town of Grand Falls.

Croyez-le ou non... PRIX SPECIAUX AU COMPTANT

Robes UNIES nettoyées à sec et pressées, \$1. à \$1.20 Pressés seulement, 50c Frais supplémentaires pour plissage Vêtements pour dames ou pour messieurs, nettoyé à sec et pressés \$1.25 à \$1.40 Paletots de printemps et d'été, pour dames et messieurs, nettoyés à sec et pressés, \$1.20 Paletots et Manteaux, nettoyés à sec et pressés, \$1.40 Pressés seulement, 50c Frais supplémentaires pour les fourrures

Ces prix sont pour argent comptant seulement. Si le paiement n'est pas fait sur livraison, le prix régulier sera imposé. Service d'appel et de livraison

Téléphone 32-21 Collection et livraison dans toutes les parties de la ville. R. H. RICHARDS 27, rue de l'Eglise EDMUNDSTON, N.-B.

Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU

POUR LE DEUIL Cartes Mortuaires Feuilles Mortuaires Bouquets Spirituels Offrandes de Messes Cartes de Sympathies Cartes de Remerciements pour Sympathies Papier à lettre à bordure noire.

LE MADAWASKA

Casier 150 — Edmundston, N.-B.

MM. LES SECRETAIRES D'ECOLES

AVENDRE — Formules pour avis de taxe d'école, 50c le 100. S'adres- ser au Bureau du "Madawaska", casier 150, Edmundston, N.B.

HOMMES D'AFFAIRES

A VENDRE — Papier à claviraph